

## PRECAUTIONS:

**ATENÇÃO:** Por favor NÃO desligue a energia do GRP2615 durante o início do sistema ou durante a atualização de firmware. Você poderá corromper a imagem do firmware e originar o mau funcionamento da unidade.

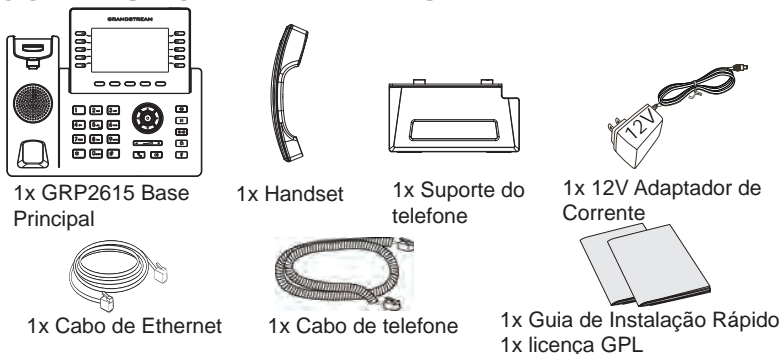
**ATENÇÃO:** Utilize unicamente a fonte de alimentação incluída na embalagem do GRP2615. Utilizar uma fonte de alimentação alternativa e não certificada possivelmente pode danificar a unidade.

## RESUMO:

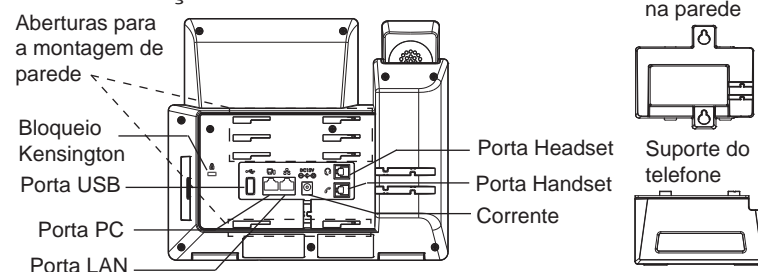
O GRP2615 é um telefone IP de nova geração que inclui 10 teclas de linha com duas cores (que pode ser programado digitalmente para ter até 40 teclas de discagem rápido/BLFs), tela LCD colorida TFT de 4.3" (480x272), 5 teclas programáveis sensíveis ao contexto, porta USB, portas de rede gigabit, PoE integrado, Wi-Fi e Bluetooth, conferência de 3 participantes e EHS. O GRP2615 entrega qualidade de áudio superior em HD, avançados recursos de telefonia, proteção para privacidade e uma completa interoperabilidade com os dispositivos SIP e as plataformas SIP/NGN/IMS mais reconhecidos do mercado. O GRP2615 é a escolha perfeita para usuários corporativos que buscam uma telefone IP executivo de alta qualidade, com avançados recursos, funcionalidades e desempenho.

**GRP2615 MÓDULO DE EXTENSÃO -- GBX20:** O módulo de extensão GBX20 é uma solução ideal para o ambiente corporativo buscando adicionar a capacidade de receber e enviar chamadas de forma eficiente. Cada módulo de extensão tem 20 botões programáveis, distribuídos no lado esquerdo e direito, suportando até 40 Teclas multi-função para configurar. O GRP2615 suporta até 4 módulos de extensão, somando 160 extensões de telefone totalmente programáveis para o telefone. **Nota:** O GBX20 é um acessório adicional para o GRP2615. Portanto, o GBX20 não está incluído na caixa GRP2615.

## CONTEÚDO DA EMBALAGEM:

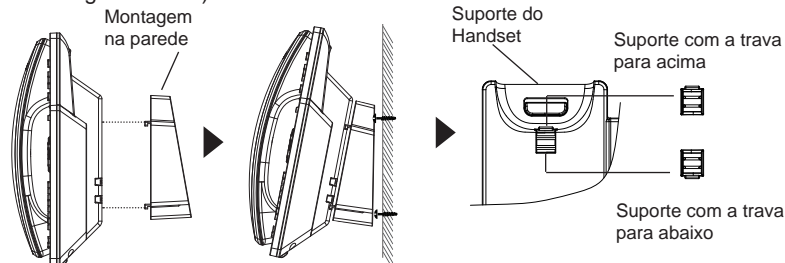


## INSTALAÇÃO DO TELEFONE:



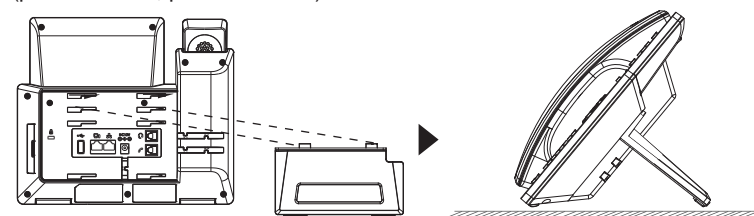
### A instalar o telefone (Montagem na parede):

1. Coloque o suporte de parede na abertura que está na parte traseira do telefone.
2. Coloque o telefone na parede através do furo para o suporte de parede.
3. Puxe a trava de suporte do monofone (Consulte a imagem abaixo)
4. Vire a trava do telefone e coloque de novo no seu lugar para manter o handset no suporte quando o telefone estiver instalado na parede (Ver imagem abaixo)



### A instalar o telefone (Suporte do telefone):

Para instalar o telefone no escritório com o suporte do telefone, fixe o suporte no fundo do telefone onde estão as aberturas para o suporte de escritório (parte de cima, parte do fundo).

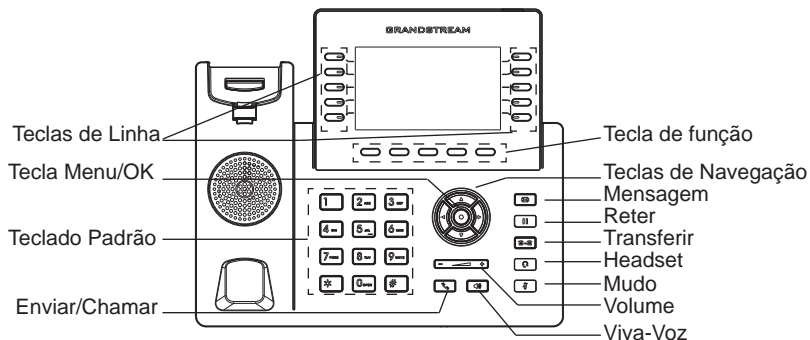


## A CONECTAR O TELEFONE:

Para configurar o GRP2615, verifique os passos abaixo:

1. Conecte o handset à base principal utilizando o cabo de telefone.
2. Conecte a saída da fonte de alimentação 12V DC na porta correspondente no telefone; conecte a fonte de alimentação em uma tomada de energia.
3. A conexão à rede é possível através de dois métodos, os quais estão especificados abaixo.
  - **Conexão via Ethernet:**
    - Conecte a porta LAN do telefone à tomada RJ-45 de um hub/switch ou um roteador (lado de LAN do roteador) utilizando o cabo de Ethernet.
  - **Conexão via WiFi:**
    - Através do menu na tela LCD, navegue até “Sistema→ Rede→ Configurações WiFi”.
    - Selecione “Scan” e o GRP2615 iniciará automaticamente uma varredura dentro do intervalo de alcance.
    - Uma lista de redes WiFi será exibida. Selecione a rede desejada e, se for necessário, insira a senha correspondente para conectar-se.
4. A tela LCD exibirá a informação de atualização ou de provisionamento. Antes de continuar, por favor aguarde até exibir na tela a data e a hora.
5. Utilizando a interface web do telefone ou utilizando o menu de configuração através do teclado, você poderá configurar o telefone para utilizar IP estático ou obter IP a partir do DHCP.

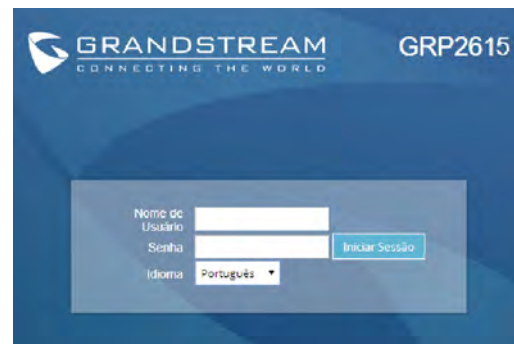
## DESCRIÇÃO DO TELEFONE:



## CONFIGURAÇÃO DO TELEFONE:

### Configurar o GRP2615 utilizando a interface web:

1. Verifique e confira que o telefone está ligado e conectado à internet.
2. Pressione e mantenha pressionada a tecla “UP” durante 3 segundos para visualizar o endereço IP.
3. Digite o endereço IP do telefone no navegador web do seu computador (Ver imagem à direita).
4. Coloque o ID e a senha do administrador para acessar ao menu de configuração. (O ID de usuário padrão é “admin”, a senha de acesso aleatória pode ser encontrada na etiqueta na parte inferior do dispositivo).



### Configurar o GRP2615 utilizando o teclado:

1. Verifique que o telefone está desocupado.
2. Pressione a tecla MENU para acessar ao MENU do teclado para configurar o telefone.
3. Selecione MENU→ Phone→ SIP→ Account para definir as configurações de Proxy SIP, Proxy de Saída, ID de Usuário SIP, ID de Aut SIP e Senha SIP
4. Siga as opções do MENU para configurar os recursos básicos do telefone, por exemplo: o endereço IP se vai utilizar um IP estático. Para informação detalhada, consulte o Manual de Usuário do GRP2615.
5. Por favor contatar o seu ITSP (Provedor de serviços de telefonia por internet) para consultar, se for necessário, as definições adicionais que podem ser necessárias para configurar o telefone.

Por favor, baixe o Manual do Usuário e verifique a seção FAQ para instruções mais detalhadas:  
<http://www.grandstream.com/our-products>

Urządzenie GRP2615 nie jest wstępnie skonfigurowane do obsługi lub wykonywania połączeń alarmowych do szpitali, organów ochrony porządku publicznego, jednostek opieki medycznej (zwanych dalej „służbami ratunkowymi”) ani jakichkolwiek innych służb ratunkowych. Aby uzyskać dostęp do służb ratunkowych, konieczne jest wprowadzenie dodatkowych ustawień. Użytkownik jest odpowiedzialny za zakup usługi telefonii internetowej zgodnej z protokołem SIP, odpowiednią konfigurację urządzenia GRP2615 umożliwiającą korzystanie z tej usługi oraz okresowe testy konfiguracji w celu sprawdzenia, czy działa ona zgodnie z oczekiwaniami. W przypadku niewykonania tych czynności użytkownik jest odpowiedzialny za zakup tradycyjnych bezprzewodowych lub przewodowych usług telefonicznych w celu uzyskania dostępu do służb ratunkowych.

FIRMA GRANDSTREAM NIE ZAPEWNIAMOŻLIWOŚCI POŁĄCZENIA ZE SŁUŻBAMI RATUNKOWYMI ZA POŚREDNICTWEM URZĄDZENIA GRP2615. FIRMA GRAN STREAM, JEJ KIEROWNICTWO, PRACOWNICY ANI POMIOTY STOWARZYSZONE NIE MOGĄ BYĆ POCIĄGNIĘTE DO ODPOWIEDZIALNOŚCI ZTYTUŁU JAKICHKO WIEK ROSZCZEŃ, SZKÓD LUB STRAT, A UŻYTKOWNIK NINIEJSZYM ZRZEKA SIĘ WSZELKICH TEGO TYPU ROSZCZEŃ I PO STAW POWÓDZTWA WYNIKAJĄCYCH LUB POWIĄZANYCH Z NIEMOŻNOŚCIĄ UŻYCIA URZĄDZENIA GRP2615 W CELU NAWIĄZANIA KONTAKTU ZE SŁUŻBAMI RATUNKOWYMI I NIEWPROWADZENIEM DODATKOWYCH USTAWIEŃ UMOŻLIWIAJĄCYCH UZYSKANIE DOSTĘPU DO SŁUŻB RATUNKOWYCH ZGODNIE Z INFORMACJAMI W POPRZEDNIM AKAPICIE.

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

**UWAGA:** Prosimy NIE wyłączać urządzenia GRP2615 w trakcie uruchamiania systemu lub aktualizacji oprogramowania układowego. Może to uszkodzić obrazy oprogramowania układowego i spowodować niewłaściwe działanie urządzenia

**UWAGA:** Należy używać wyłącznie zasilacza w pakiecie GRP2615. Korzystanie z alternatywnych kwalifikowana zasilaczem ewentualnie może uszkodzić urządzenie.

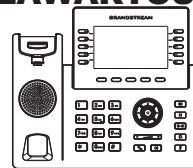
## OPIS URZĄDZENIA:

GRP2615 to telefon IP nowej generacji dla użytkowników korporacyjnych, charakteryzujący się 10 dwukolorowymi klawiszami szybkiego wyboru linii (można zaprogramować cyfrowo do 40 możliwych ustawień klawiszy BLF / szybkiego wybierania), kolorowym ekranem LCD TFT o przekątnej 4.3” (480 × 272), 5 programowalnymi przyciskami kontekstowymi, USB port, portami sieciowymi 1000M, zintegrowaną obsługą PoE, obsługą sieci Wi-Fi i funkcji Bluetooth, możliwością przeprowadzenia trzyosobowej konferencji i funkcją Electronic Hook Switch (EHS). GRP2615 zapewnia najwyższą jakość dźwięku HD, szeroką paletę najnowocześniejszych funkcji telefonicznych, ochronę prywatności i kompatybilność z większością zewnętrznych urządzeń SIP i wiodącymi platformami SIP/NGN/ IMS. GRP2615 to idealny wybór dla użytkowników korporacyjnych, którzy poszukują telefonu IP wysokiej jakości z zaawansowanymi funkcjami i dużą wydajnością.

## GRP2615 PODŁĄCZANIE MODUŁU ROZSZERZAJĄCEGO -- GBX20:

GBX20 Moduł rozszerzający jest idealnym rozwiązaniem dla obciążonych środowisk firmowych, które potrzebują możliwości wydajnego odbierania i przekazywania połączeń. Każdy moduł rozszerzający GBX20 posiada 20 programowalnych przycisków, przyciski lewo i prawo oraz wspiera 40 konfigurówalnych przycisków programowalnych. Telefon GRP2615 obsługuje do czterech modułów rozszerzających, co pozwala na dodanie 160 w pełni programowalnych numerów wewnętrznych do telefonu. **Uwaga:** Moduł GBX20 jest akcesorium dodatkowym urządzenia GRP2615 i nie ma w opakowaniu urządzenia GRP2615.

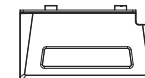
## ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:



1x GRP2615 jednostka główna telefonu



1x Słuchawka



1x Podstawkana telefon



1x 12V zasilacz



1x Kabel Ethernet



1x Przewód telefoniczny



1x Przewodnik szybkiej instalacji  
1x Licencja GPL

## KONFIGURACJA TELEFONU:

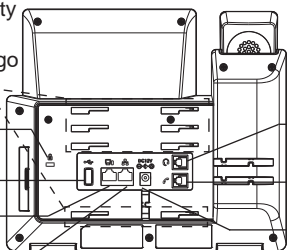
Otwór na elementy dystansowe mocowania ściennego i stojak telefonu

Kensington Lock

Port USB

Port podłączenia do komputera

Port LAN



Port Zestawu słuchawkowego

Port słuchawki

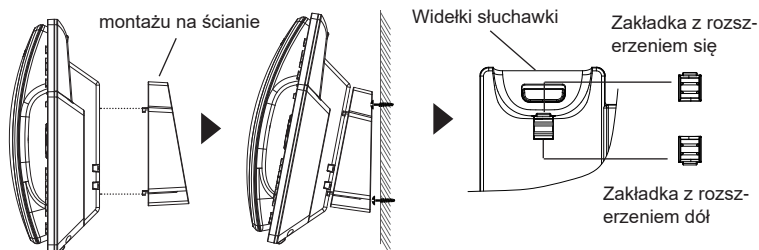
Zasilanie

Montaż na ścianie



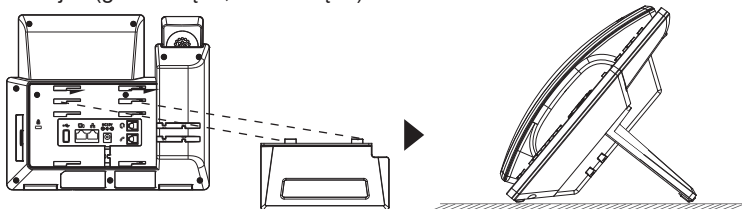
## Instalowanie w telefonie (Montaż ścienny):

1. Zaczep mocowanie ścienne do otworu z tyłu telefonu.
2. Zamocuj telefon do ściany, używając otworu w mocowaniu ściennym.
3. Wyciągnij zabezpieczenie z uchwytu słuchawki (patrz rysunek poniżej).
4. Karta Obróć i podłącz go do gniazda z rozszerzeniem do przytrzymaj słuchawkę a telefon jest zamontowany na ścianie (patrz rysunek poniżej).



## Instalacja telefonu (podstawa na telefon):

W celu zamontowania telefonu na stole za pomocą stojaka należy przymocować stojak do spodu telefonu w miejscu, gdzie znajduje się otwór na stojak (górną część, dolną część).



## PODŁĄCZANIE TELEFONU:

Do instalacji GRP2615 wykonaj następujące czynności:

1. Podłącz słuchawkę i główne telefon z kabla.
2. Podłączyć wtyczkę wyjście 12V DC do gniazda zasilania w telefonie; Podłącz zasilacz do gniazdka elektrycznego.
3. Sieć jesteśmy w stanie ustawić przy pomocy dwóch interfejsów opisanych poniżej.

### • Użyj Ethernet:

- Podłącz do portu LAN telefon do gniazda RJ-45 z przełącznika/koncentratora lub routera (po stronie sieci LAN routera) za pomocą kabla Ethernet.

### • Użyj WiFi:

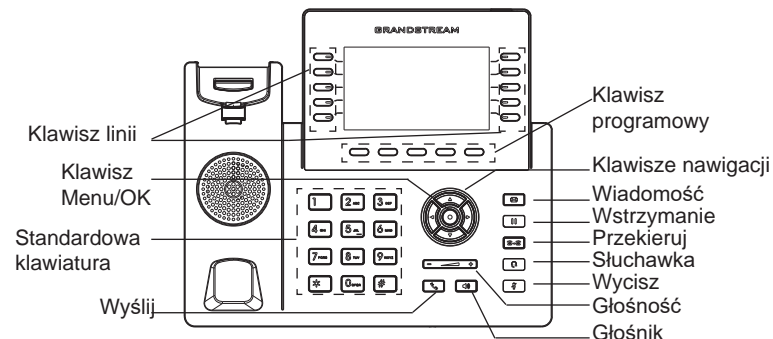
- Znajdź i włącz WiFi w ustawieniach menu telefonu w zakładce "System→Sieć→Ustawienia WIFI".

- Wybierz "Skanuj", aby GRP2615 zaczął automatycznie wyszukiwać dostępne sieci.

- Telefon wyświetli listę znalezionych sieci WiFi, wybierz pożądana sieć i wprowadź hasło jeżeli jest potrzebne.

4. LCD wyświetli zastrzeżenia lub oprogramowania układowego uaktualnienia informacji. Przed kontynuowaniem, proszę czekać do wyświetlenia daty i godziny pokazać się.
5. Za pomocą telefonu embedded web server lub klawiatury menu konfiguracji, można dodatkowo skonfigurować telefonu za pomocą DHCP lub statyczny adres IP.

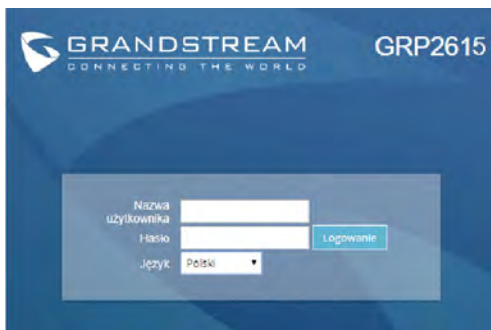
## OPIS TELEFONU:



## KONFIGURACJA TELEFONU:

### Skonfiguować GRP2615 za pomocą przeglądarki sieci Web:

1. Upewnij się, telefon jest włączony i podłączony do Internetu.
2. Naciśnij przycisk UP i przytrzymaj go przez trzy sekundy, aby otrzymać informacje o adresie IP.
3. Przepisz adres IP telefonu do przeglądarki (zobacz rysunek po prawej)
4. Wpisz nazwę użytkownika i hasło administratora, aby uzyskać dostęp do menu konfiguracyjnego. (Domyślną nazwą użytkownika jest „admin”, a domyślne losowe hasło można znaleźć na naklejce z tyłu urządzenia).



### Skonfiguować GRP2615 za pomocą klawiatury:

1. Upewnij się, że telefon jest nieaktywny
2. Naciśnij przycisk MENU, aby uzyskać dostęp do klawiatury MENU, aby skonfigurować telefon.
3. Wybierz MENU→ telefon→ SIP→ konto, aby skonfigurować ustawienia serwera Proxy SIP, wychodzących Proxy, identyfikator użytkownika SIP, SIP Auth ID i hasło SIP.
4. Postępuj zgodnie z MENU opcje, aby skonfigurować podstawowe funkcje telefonu. Na przykład: adres IP, jeśli przy użyciu statycznego adresu IP. Aby uzyskać szczegółowe informacje proszę sprawdzić instrukcję obsługi GRP2615.
5. Skontaktuj się z twój ITSP (dostawca usług telefonii internetowej) dla ustawienia dodatkowe, które może być konieczne skonfigurowanie telefonu.

Bardziej szczegółowe instrukcje można uzyskać po pobraniu Instrukcji obsługi i zapoznaniu się z często zadawanymi pytaniami:  
<http://www.grandstream.com/our-products>

For certification information, please refer to User Manuals:

<http://www.grandstream.com>

#### **Common part:**

This equipment complies with radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator& your body.

Après examen de ce matériel aux conformité ou aux limites d'intensité de champ RF, les utilisateurs peuvent sur l'exposition aux radiofréquences et la conformité and compliance d'acquérir les informations correspondantes. La distance minimale du corps à utiliser le dispositif est de 20cm.

The earpiece is easy to absorb small object, please take care to avoid scratching.

#### **U.S. FCC Part 68 Regulatory Information**

This equipment complies with Part 68 of the FCC rules. Located on the equipment is a label that contains, among other information, the ACTA registration number and ringer equivalence number (REN.) If requested, this information must be provided to the telephone company.

The REN is used to determine the quantity of devices which may be connected to the telephone line. Excessive REN's on the telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. In most, but not all areas, the sum of the REN's should not exceed five (5.0). To be

certain of the number of devices that may be connected to the line, as determined by the total REN's contact the telephone company to determine the maximum REN for the calling area.

This equipment cannot be used on the telephone company-provided coin service. Connection to Party Line Service is subject to State Tariffs.

If this equipment causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. If advance notice isn't practical, the telephone company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary. The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations, or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens, the telephone company will provide advance notice in order for you to make the necessary modifications in order to maintain uninterrupted service.

If the trouble is causing harm to the telephone network, the telephone company may request you to remove the equipment from the network until the problem is resolved.

This equipment uses the following USOC jacks: RJ45C.

It is recommended that the customer install an AC surge arrester in the AC outlet to which this device is connected. This is to avoid damaging the equipment caused by local lightning strikes and other electrical surges.

If trouble is experienced with this equipment, please contact (Agent in the US):

Company Name: Grandstream Networks, Inc.

Address: 126 Brookline Ave, 3rd Floor Boston, MA 02215, USA

Tel: 1-617-5669300

Fax: 1-617-2491987

## **U.S. FCC Part 15 Regulatory Information**

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## **Canada Regulatory Information**

### **Radio equipment**

Operation of 5150-5350 MHz is restricted to indoor use only.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply

with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- 1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- 2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### **CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B)**

This product meets the applicable Innovation, Science and Economic Development Canada technical specifications.

Le présent produit est conforme aux spécifications techniques applicables d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada.

### **Terminal equipment**

This product meets the applicable Innovation, Science and Economic Development Canada technical specifications.

The Ringer Equivalence Number (REN) indicates the maximum number of devices allowed to be connected to a telephone interface. The termination of an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the RENs of all the devices not exceed five.

Ce produit répond à la innovation, des sciences et de Développement économique Canada spécifications techniques applicables.  
Le nombre équivalent de sonneries (REN) indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface peut consister en une combinaison de dispositifs, à la seule condition que la somme des REN de tous les dispositifs ne dépasse pas cinq.

### **EU Regulatory Information**

In all EU member states, operation of 5150-5350 MHz is restricted to indoor use only.

Support Frequency Bands and Power:

WLAN/BT 2.4 GHz < 20 dBm;

WLAN 5.2 GHz < 23 dBm;

WLAN 5.3/ 5.6 GHz < 20 dBm;

The simplified EU declaration of conformity referred to in Article 10(9) shall be provided as follows:

Hereby, [Grandstream Networks, Inc.] declares that the radio equipment type [GRP2615] is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.grandstream.com](http://www.grandstream.com)